

C I R C U L A R N ° . 586

Para todos los Cuerpos de Bomberos del País

Santiago, 30 de Enero de 1986.

Con fecha 30 del presente mes de Ene
ro, esta Superintendencia ha resuelto lo que sigue:

N°. 014 Exenta.- VISTOS: Lo informado por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile y en conformidad a lo señalado en la ley N°. 18.366 (Ley de Presupuesto de la Nación para 1985), publicada en el Diario Oficial el 5 de Diciembre de 1984, para la distribución entre los Cuerpos de Bomberos de diversos aportes que financien algunos rubros de sus gastos:

R E S U E L V O :

1) Páguese a los Cuerpos de Bomberos que a continuación se in
dican, las siguientes cantidades como ayudas extraordinarias, según detalle, por el año 1985:

Achao	Adquirir dos escalas de aluminio	41.488.-
Ancud	Adquirir materiales para construir nuevo cuartel	650.000.-
Ancud	Adquirir ocho escalas de aluminio	161.758.-
Ancud	Pintar totalmente carro portaescalas Chevrolet Viking	78.000.-
Ancud	Reparar carro transporte Nissan FL-680, año 1969	132.290.-
Andacollo	Adquirir una escala de aluminio	53.374.-
Andacollo	Comprar cinco neumáticos y seis cámaras carro Ford brasilero 1970	194.620.-
Angol	Restituir gastos reparación carro Camiva Renault	65.550.-
Antofagasta	Restituir gastos reparación carro bomba 1a. Compañía	478.120.-
Antofagasta	Restituir gastos por reparaciones de material mayor, compra de baterías y de neumáticos	816.670.-
Arauco	Comprar repuestos furgón Daihatsu Wide y reparar dicho vehículo	18.250.-
Arauco	Comprar baterías para carro IFA	32.000.-
Arauco	Adquirir equipos de radio: una estación base, antena y dos móviles	184.870.-

000054

Arauco	Adquirir cuatro escalas de aluminio	93.521.-
Arica	Adquirir catorce escalas de aluminio	468.702.-
Arica	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	216.140.-
Calama	Adquirir siete escalas de aluminio	175.118.-
Calbuco	Comprar repuestos para carro Nissan Junior 1965	31.500.-
Calbuco	Reparar motor carro Nissan Junior 190 1a. Compañía y carro Ford K.S.	381.110.-
Calbuco	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	250.000.-
Carahue	Reparar completamente carro Ford 1951 4a. Compañía	240.000.-
Casablanca	Adquirir cuatro escalas de aluminio	148.704.-
Castro	Adquirir seis escalas de aluminio	246.767.-
Castro	Comprar un grupo electrógeno	293.735.-
Cauquenes	Pagar 40% gastos adquisición equipos radio y accesorios	515.960.-
Coihueco	Cancelar diferencia reparación carro Nissan Jr., incluyendo compra de motor	174.000.-
Coinco	Reparar carro Ford F-600, 1973	132.000.-
Coltauco	Adquirir material menor	1.500.000.-
Combarbalá	Adquirir cuatro escalas de aluminio	88.481.-
Concepción	Reparar estanque carro Camiva Berliet 10a. Compañía	30.480.-
Concepción	Cancelar deuda Banco de Concepción importaciones materiales	4.390.000.-
Conchalí	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	500.000.-
Conchalí	Reparar carrobomba Camiva Berliet 770 KB-6, 2a. Compañía	260.400.-
Contulmo	Adquirir cuatro escalas de aluminio	105.565.-
Coronel	Comprar catorce transistores, ca	000055

	catorce baterías de níquel cadmio, repuestos para transceptor Motorola y su reparación	500.000.-
Coyhaique	Restituir gastos reparación carro Berliet 1a. Compañía y para reparar carrobomba 2a. Compañía	186.720.-
Coyhaique	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	250.000.-
Curaco de Vélez	Adquirir dos escalas de aluminio	41.488.-
Curicó	Reparar carro portaescalas Chevrolet y comprar seis neumáticos, seis cámaras y seis baterías	303.670.-
Curicó	Comprar repuestos para carro portaescalas y una batería	23.300.-
Curicó	Adquirir neumáticos y cámaras y reparar carros Ford 3a. Compañía y Berliet 1a. Compañía	497.809.-
Chiguayante	Comprar cuatro baterías	43.280.-
Chiguayante	Adquirir siete escalas de aluminio	175.118.-
Chiguayante	Adquirir equipos de radiocomunicaciones	600.000.-
Chile Chico	Reparar carro Ford F-600 y comprar repuestos para el mismo	414.000.-
Chimbarongo	Reparar carrobomba Nissan Junior	190.300.-
Chonchi	Adquirir dos escalas de aluminio	41.488.-
Chonchi	Terminar obras de reparación y ampliación cuartel general	280.000.-
Dalcahue	Adquirir dos escalas de aluminio	41.488.-
Doñihue	Reparar carro Nissan Jr. y motobomba Bachert	182.750.-
Doñihue	Reparar carro Berliet GAK 1a. Compañía y motobomba Camiva Renault 2a. Compañía	98.850.-
El Monte	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	150.000.-
El Monte	Comprar cinco escalas de aluminio	157.628.-
El Palqui	Adquirir cuatro escalas de aluminio	88.481.-
El Quisco	Cubrir gastos por reparaciones de material mayor	168.480.-

El Quisco	Comprar carro Ford 1968 con estanque de 6.000 litros.	543.000.-
El Tabo	Reparar completamente carrobomba Nissan 1a. Compañía	870.000.-
El Tabo	Restituir gastos reparaciones y adquisiciones de material mayor	77.150.-
Entre Lagos	Comprar batería 12-P-24-13 80 amperes para carro Borgward	7.000.-
Entre Lagos	Adquirir cuatro neumáticos	88.800.-
Entre Lagos	Reparar carrobomba Borgward, año 1960	69.760.-
Fresia	Reparar carros Ford 1962 y 1975	127.200.-
Fresia	Reparar carro Ford 1951 3a. Compañía	384.000.-
Futaleufú	Comprar una sirena de alarma manual	183.816.-
Galvarino	Reparar carro Land Rover 109	194.360.-
Graneros	Reparar carro Berliet GAK-20	234.600.-
Hijuelas	Adquirir cuatro escalas de aluminio	114.833.-
Hualañé	Adquirir una sirena de cuartel	314.933.-
Illapel	Instalar una sirena trifásica	50.000.-
Illapel	Adquirir cinco escalas de aluminio	141.853.-
Illapel	Construir estanque agua para carro Ford; reparar estanque carro Nissan y construir estanque benzina carro Comandancia	220.920.-
Iquique	Cancelar 15% adquisición carrobomba 4 x 4	1.500.000.-
Iquique	Reparar turbina carro Ford F-700 1a. Compañía	343.920.-
Iquique	Reparar carrobomba Camiva Berliet 1975 11a. Compañía	199.200.-
Iquique	Adquirir cinco escalas de aluminio	157.829.-
Isla de Maipo	Comprar cuatro baterías para: grupo electrógeno, radio central, motor bomba Citroen y carrobomba T-2	48.230.-
Isla de Maipo	Adquirir seis escalas de aluminio	213.140.-

Isla de Maipo	Cancelar empalme corriente eléctrica cuartel 2a. Compañía	139.090.-
La Calera	Reparar carro Ford 2a. Compañía	110.220.-
La Calera	Cancelar diferencia reparación carro Ford FK 2a. Compañía	84.220.-
La Cisterna	Adquirir trece escalas de aluminio	223.337.-
La Cisterna	Reparar carros Camiva Berliet 770 1a. Compañía y GAK-20 3a. Compañía	349.950.-
La Cisterna	Cancelar mayor valor reparación carro Berliet	48.000.-
La Cisterna	Suplementar el Presupuesto de Entradas y Gastos de 1985	300.000.-
La Cruz	Reparar motobomba Renault y comprar una batería	60.510.-
La Granja	Cambiar llaves de aspiración a estanques de tres carrobombas Berliet Camiva	90.000.-
La Serena	Adquirir cuatro escalas de aluminio	160.115.-
La Serena	Suplementar el Presupuesto de Entradas y Gastos de 1985	250.000.-
La Unión	Adquirir una sirena de alarma marca "Carters" modelo S-30	516.780.-
La Unión	Restituir gastos reparación material mayor y adquirir neumáticos	250.000.-
Lago Ranco	Reparar carrobomba Ford 1951	301.000.-
Lago Ranco	Comprar seis neumáticos con sus cámaras	139.200.-
Lago Ranco	Adquirir treinta y tres casacas de trabajo en cuero vinil	150.480.-
Lebu	Reparar carro Nissan 3a. Compañía y motobomba Camiva	235.550.-
Lebu	Adquirir seis escalas de aluminio	186.116.-
Licantén	Comprar una batería de 12 volts, 21 placas; carrobomba Mack 42	17.240.-
Limache	Pagar diferencias adquisición material y vidrios en instalación portones metálicos nuevo cuartel	28.120.-
Limache	Colocar ventanas correderas en dos carros transporte y adquirir	

000058

	un motor de partida	263.440.-
Limache	Reparar material mayor, adquirir repuestos y cancelar mano de obra de reparaciones	361.308.-
Limache	Comprar elementos mantención carros y comprar doce baterías de níquel cadmio	339.750.-
Limache	Cancelar diferencia adquisición doce baterías de níquel cadmio e quipos de radiocomunicaciones	45.352.-
Limache	Cancelar ampliación de presupuesto confección estanque carro 2a. Compañía marca Ford	83.600.-
Linares	Reparar turbina carro Mercedes Benz	150.000.-
Longaví	Carrozar camioneta Chevrolet C-30 año 1979 destinada a transporte de personal	324.230.-
Lonquimay	Reparar completamente sistema eléctrico carro Mack 1949 y comprar seis neumáticos con cámaras	212.230.-
Los Andes	Adquirir cinco escalas de aluminio	164.922.-
Los Andes	Reparar torre sirena de cuartel, incluyendo demolición y reconstrucción	360.000.-
Los Angeles	Instalar línea telefónica de alarma; reparar carros Nissan y Berliet, y adquirir cuatro baterías	223.970.-
Los Muermos	Reparar completamente carro Mack 2a. Compañía con sistema encendido	234.000.-
Los Vilos	Adquirir una escala de aluminio	53.374.-
Los Vilos	Reparar e instalar sistema eléctrico sala de máquinas, de guardarropa y de reuniones, con empalme y caja de empalme; reparar y pintar casa cuartelero y cuartel general; reparar dos motobombas y comprar neumáticos, cámaras y llanta de repuesto carros; reparar carros Dodge y Ford, incluyendo compra dos baterías carro transporte, e instalación sirena en carrobomba	222.300.-
Lota	Comprar transceptor con sistemas base y móvil	126.600.-

000059

Lota	Adquirir seis escalas de aluminio	144.655.-
Lota	Adquirir equipos de radiocomunicaciones	90.000.-
Llanquihue	Adquirir un jeep Suzuki 4 x 4	290.000.-
Llanquihue	Importar baterías para equipos de radiocomunicaciones	200.000.-
Llay Llay	Comprar un grupo electrógeno	383.750.-
Llay Llay	Reparar turbina carro Berliet Camiva 1974	64.880.-
Llay Llay	Adquirir material menor	1.500.000.-
Maipú	Adquirir veinticuatro escalas de aluminio	791.123.-
Malalhue	Comprar seis neumáticos y cuatro cámaras	156.110.-
María Pinto	Adquirir cuatro escalas de aluminio	114.845.-
Marchigüe	Reparar camioneta GMC Pick-Up año 1968	194.600.-
Mauñín	Reparar motobomba Balcke 5a. Compañía	62.040.-
Mauñín	Reparar carrocería, confeccionar y adaptar estanque agua de 2.000 litros carro Chevrolet 3a. Compañía	270.000.-
Mehuín	Reparar dos motobombas: una de arrastre y otra manual	49.920.-
Melipilla	Adquirir once escalas de aluminio	403.679.-
Melipilla	Pagar repuestos carro Berliet 2a. Compañía; pagar repuestos y reparar transceptores y adquirir cuatro neumáticos y cuatro cámaras	103.284.-
Molina	Adquirir repuestos turbina carro bomba Camiva GAK y reparación de la misma	55.000.-
Nancagua	Reparar material mayor: dos carrobombas y tres motobombas	529.880.-
Nogales	Restituir mayor gasto por pintura completa carro bomba Ford 51	10.760.-
Nueva Imperial	Reparar carro Ford año 1951 4a. Compañía	54.000.-
Nuñoa	Suplementar el Presupuesto de En	

000060

	tradas y Gastos de 1985	1.500.000.-
Ovalle	Adquirir ocho escalas de aluminio	190.246.-
Ovalle	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	300.000.-
Paillaco	Reparar carrobomba Ford alemán 1a. Compañía	114.450.-
Peñaflor	Reparar carros Berliet GAK 1a. Compañía, Nissan 3a. Compañía, es tanque Z 1, UFI 5a. Compañía e International 5a. Compañía	484.530.-
Peñaflor	Cancelar diferencia en <u>repara-</u> ción carro Berliet GAK 20	66.600.-
Peumo	Reparar carros Nissan Jr. y Dodge D-500	243.340.-
Petorca	Reparar camioneta Chevrolet 1972	120.840.-
Pichidegua	Reparar carrobomba Nissan, modelo 680, año 1963	161.280.-
Pucón	Reparar motor carro Nissan 1965	177.119.-
Pudahuel	Reparar carro Berliet 770 KB-6	145.014.-
Puente Alto	Adquirir material menor	1.500.000.-
Puente Alto	Reparar carros American La France 2a. Compañía y Berliet modelo 68 3a. Compañía	200.210.-
Puerto Montt	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	800.000.-
Puerto Natales	Adquirir un carrobomba rural 4 x 4	1.600.000.-
Puerto Porvenir	Cancelar 10% valor inicial <u>impor-</u> tación carrobomba rural 4 x 4	1.600.000.-
Puerto Varas	Adquirir repuestos motobomba Magirus TS 8/8 incluyendo dos pistoletes alta presión	375.000.-
Puerto Varas	Comprar quince escalas de aluminio	449.135.-
Puerto Varas	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	280.000.-
Punitaqui	Adquirir tres escalas de aluminio	106.742.-
Puqueldón	Adquirir dos escalas de aluminio	41.488.-
Puqueldón	Reparar y cambiar motor a carrobomba Nissan Jr.	330.960.-

Purén	Comprar cinco neumáticos pantane ros carro Comandancia Land Rover	71.400.-
Purranque	Adquirir e instalar equipos de radiocomunicaciones	1.409.808.-
Putando	Adquirir seis escalas de alumi- nio	90.842.-
Queilén	Adquirir dos escalas de aluminio	41.488.-
Queilén	Suplementar el Presupuesto de En- tradas y Gastos de 1985	200.000.-
Queilén	Comprar casacas de trabajo	91.200.-
Quellón	Adquirir tres escalas de alumi- nio	62.231.-
Quellón	Reparar motobombas Berliet 22 y Hércules Z x B	194.400.-
Quemchi	Reparar carro Nissan Jr.	132.000.-
Quilpué	Reparar material mayor y adqui- rir repuestos para el mismo	630.000.-
Quillota	Comprar motor de partida carro- bomba Mercedes Benz 1953	30.000.-
Quillota	Restituir gastos por reparacio- nes y adquisiciones de repuestos para material mayor	91.320.-
Quinta Normal	Cancelar mayor valor reparación carro Berliet GAK	217.800.-
Quinta Normal	Adquirir diez escalas de alumi- nio	373.985.-
Quinta Normal	Cancelar ampliación presupuesto reparación carro Berliet GAK	204.000.-
Quintero	Suplementar el Presupuesto de En- tradas y Gastos de 1985	500.000.-
Rancagua	Reparar carro Nissan 4a. Compañía	321.000.-
Rengo	Adquirir material menor	1.500.000.-
Reumén	Reparar motor carro Nissan Jr.	48.000.-
Río Bueno	Repintar carros Dodge de 3a. y 4a. Compañías y Renault 1a. Com- pañía, incluyendo pintura estan- que interior y compra de dos ba- terías	200.280.-
Río Bueno	Adquirir dos escalas de aluminio	80.009.-
Río Bueno	Reparar motobomba Backert motor Volkswagen y carro transporte Ford Econoline	187.600.-

Río Bueno	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	100.000.-
Río Negro	Adquirir equipos de radiocomuni- caciones	555.084.-
Salamanca	Adquirir una escala de aluminio	53.374.-
Salamanca	Comprar seis neumáticos carro Mercedes Benz	187.200.-
San Antonio	Reparar completamente turbina ca- rros Camiva 2a. y 3a. Compañías y reparar motobomba 1a. Compañía	99.240.-
San Antonio	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	450.000.-
San Bernardo	Reparar completamente motor de ca- rro Nissan	247.620.-
San Bernardo	Adquirir material menor	1.500.000.-
San Carlos	Adquirir siete escalas de alumi- nio	234.850.-
San Clemente	Reparar material mayor	50.280.-
San Esteban	Comprar doce neumáticos con cáma- ras	206.670.-
San Fernando	Reparar y pintar camioneta Che- vrolet C-30 1974; comprar ocho neumáticos con cámaras y una ba- tería grupo electrógeno	328.550.-
San Francisco de Mostazal	Reparar carros Land Rover 1a. Com- pañía y Nissan Jr. 2a. Compañía	187.950.-
San Javier de Loncomilla	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	140.000.-
San José de Maipo	Reparar turbina carro Nissan	109.080.-
Santa Cruz	Reparar carro Ford 51. 4a. Compa- ñía	250.000.-
Santa Cruz	Reparar carro Ford 1951 y moto- bomba Magirus modelo 8/8	354.000.-
Santa Juana	Comprar seis escalas de aluminio	185.503.-
Santa Juana	Comprar una sirena de alarma	314.933.-
Talagante	Reubicar torre sirena de alarma	90.000.-
Talagante	Adquirir doce escalas de madera	213.140.-
Talca	Reparar dos carrobombas Ford Ward La France	176.880.-
Talca	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u>	

000063

	tradas y Gastos de 1985	300.000.-
Talca	Cancelar trabajos de reparación carro transporte Chevrolet	150.000.-
Talcahuano	Restituir gastos por reparaciones de material mayor	342.934.-
Talcahuano	Reparar material mayor, grupo electrógeno y comprar neumáticos y baterías	1.000.000.-
Tocopilla	Restituir gastos por reparación y compra de repuestos carro Ford 600, año 1944	114.110.-
Tomé	Pagar diferencia presupuesto final equipos de radio por razones técnicas	72.620.-
Tomé	Reparar carro Comandancia Dodge D-500; comprar ocho neumáticos y cuatro baterías y restituir gastos reparaciones material mayor	389.450.-
Traiguén	Reparar motor carro Ford 1949 de 1a. Compañía	108.000.-
Traiguén	Cancelar gastos compra de cuatro neumáticos, repuestos antena y dos escalas de 3,50 cada una	137.352.-
Valdivia	Adquirir veintiuna escalas de aluminio	814.230.-
Valdivia	Revestir interiormente en plástico reforzado fibra vidrio estanques ocho carrobombas Camiva Berliet	544.000.-
Valdivia	Reparar camioneta Chevrolet C-10 de primer socorro	180.000.-
Valparaíso	Reparar carros 3a. Compañía y de 15a. Compañía Cisterna	370.000.-
Valparaíso	Reparar carrobomba 11a. Compañía	1.500.000.-
Valparaíso	Comprar dieciséis neumáticos con sus cámaras	425.760.-
Vallenar	Cubrir diferencia adquisición equipos de radiocomunicaciones	20.000.-
Vallenar	Restituir gastos compra baterías y reparación motor partida carro Camiva Berliet y adquirir neumáticos con sus cámaras	131.400.-
Vicuña	Adquirir dos escalas de aluminio	35.112.-
Victoria	Comprar cinco neumáticos para carro Berliet 4 x 4 de 4a. Compañía	141.380.-

Villa Alegre	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	150.000.-
Viña del Mar	Restituir gastos reparaciones de material mayor	1.512.473.-
Yerbas Buenas	Comprar seis neumáticos	121.920.-
Yerbas Buenas	Comprar una batería para carro Ford	13.100.-
Yerbas Buenas	Suplementar el Presupuesto de <u>En</u> tradas y Gastos de 1985	100.000.-
Yerbas Buenas	Reparar radiador y comprar aspas ventilador carro Camiva 770 KB-6	63.189.-
Yumbel	Restituir gastos compra repues- tos y reparaciones de material <u>ma</u> yor	58.424.-
		<u>68.236.222.-</u>
		=====

2) La presente distribución de fondos se ha confeccionado, en conformidad a la pauta indicada por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile en sus oficios N°s. 089 de 21/1, 216 de 7/2, 363 de 19/3, 391 de 25/3, 434 de 8/4, 466 de 15/4, 698 de 27/5, 755 de 6/6, 763 de 7/6, 815 de 21/6, 826 de 24/6, 827 de 25/6, 848 de 28/6, 855 de 1°/7, 862 de 5/7, 866 de 9/7, 937 de 19/7, 945 de 22/7, 1005 de 10/9, 1195 de 10/9, 1213 de 17/9, 1244 de 10/10, 1282 de 15/10, 1296 de 21/10, 1378 de 11/11, 1379 de 11/11, 1401 14/11, 1442 de 22/11, 1467 de 27/11, 1516 de 5/12, 1520 de 9/12, 1531 de 11/12 y 1543 de 17/12, todos del año 1985.

3) Para que esta Superintendencia pueda proceder al pago de las sumas señaladas, es necesario que los Cuerpos de Bomberos no tengan reparos en sus rendiciones de cuentas anteriores al año 1984 y tengan presentados o aprobados sus ejercicios financieros de ese año por las Intendencias Regionales o Gobernaciones Provinciales, según sea el caso.

4) Los Cuerpos de Bomberos deberán rendir cuenta documentada y detallada a esta Superintendencia hasta por el monto de sus respectivas ayudas, una vez efectuadas las inversiones con los fondos concedidos en forma extraordinaria.

5) El presente gasto se imputará al Presupuesto de Gastos de la Superintendencia de Valores y Seguros, de acuerdo al siguiente detalle:

PRESUPUESTO DE APORTES PARA LOS CUERPOS DE BOMB
BEROS DE CHILE
AYUDAS EXTRAORDINARIAS 08-08-01-25-31-003 \$ 68.000.000.-

Entregado por la Dirección de Presupuestos por
el año 1985 \$ 68.000.000.-

=====

Se reparte: saldo no distribuido de \$ 236.222.-

a los Cuerpos de Bombe-

000065

ros para atender un plan
de ayudas extraordinarias

68.000.000.-

\$ 68.236.222.-
=====

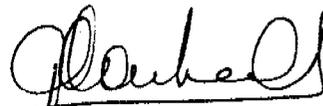
Bomberos del País.

Comuníquese a todos los Cuerpos de

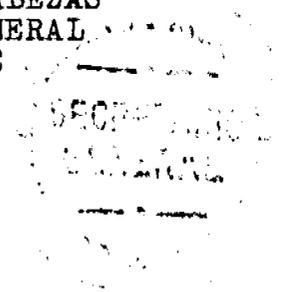
(Fdo.: FERNANDO ALVARADO ELISSETCHE
SUPERINTENDENTE).-

cimiento.

Lo que transcribo a Ud. para su cono



JOYCE PARKER CABEZAS
SECRETARIO GENERAL
SUBROGANTE



000066

La Circular N°. 585 (Imparte Instrucciones transacción de acciones), fue enviada a todas las Sociedades Anónimas Abiertas, Sociedades Administradoras de Fondos Mutuos y demás Entidades inscritas en el Registro de Valores.-